

**REVUE**  
**INTERNATIONALE**  
**DE LA CROIX-ROUGE**

**Dossier**  
1948 — 1998  
Droits de l'homme et  
droit international humanitaire



Publication bimestrielle du  
Comité international de la Croix-Rouge  
au service du Mouvement international de la Croix-Rouge  
et du Croissant-Rouge



# COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

- CORNELIO SOMMARUGA, docteur en droit de l'Université de Zurich, docteur h.c. des Universités de Fribourg (Suisse), do Minho, Braga (Portugal), de Bologne (Italie), de Nice-Sophia Antipolis (France), de Séoul (République de Corée), de Genève et de Webster (États-Unis), *président* (membre depuis 1986)
- ÉRIC ROETHLISBERGER, docteur ès sciences politiques de l'Institut universitaire de hautes études internationales de Genève, *vice-président permanent* (1994)
- ANNE PETITPIERRE, docteur en droit, avocate, professeur à la faculté de droit de l'Université de Genève, *vice-présidente* (1987)
- ULRICH GAUDENZ MIDDENDORP, docteur en médecine, privat-docent de la faculté de médecine de l'Université de Zurich, ancien chef de la clinique chirurgicale de l'Hôpital cantonal, Winterthour (1973)
- RENÉE GUISAN, secrétaire générale de l'«Institut de la Vie internationale», directrice d'établissements médico-sociaux vaudois, membre de l'«International Association for Volunteer Effort» (1986)
- PAOLO BERNASCONI, licencié en droit, avocat, chargé de cours de droit fiscal et de droit pénal économique aux Universités de Saint-Gall, de Zurich et de Milan (Bocconi), ancien procureur général à Lugano (1987)
- LISELOTTE KRAUS-GURNY, docteur en droit de l'Université de Zurich (1988)
- SUSY BRUSCHWEILER, infirmière, ancienne directrice de l'École supérieure d'enseignement infirmier de la Croix-Rouge suisse à Aarau, directrice générale SV-Service, restauration de collectivités (1988)
- JACQUES FORSTER, docteur ès sciences économiques, professeur à l'Institut universitaire d'études du développement (IUED) à Genève (1988)
- JACQUES MOREILLON, licencié en droit, docteur ès sciences politiques, secrétaire général de l'Organisation mondiale du Mouvement Scout, ancien directeur général au CICR (1988)
- RODOLPHE DE HALLER, docteur en médecine, privat-docent de la faculté de médecine de l'Université de Genève, ancien président de l'Association suisse contre la tuberculose et les maladies pulmonaires (1991)
- DANIEL THÜRER, docteur en droit, LL.M. (Cambridge), professeur à l'Université de Zurich (1991)
- JEAN-FRANÇOIS AUBERT, docteur en droit, professeur à l'Université de Neuchâtel, ancien député au Conseil national et au Conseil des États (1993)
- GEORGES-ANDRÉ CUENDET, licencié en droit de l'Université de Genève, diplômé de l'Institut d'études politiques de l'Université de Paris, Master of Arts de l'Université de Stanford (USA), membre du Conseil administratif de Cologny/GE (1993)
- ERNST A. BRÜGGER, docteur ès sciences naturelles, conseiller économique, professeur titulaire de l'Université de Zurich (1995)
- JEAN-ROGER BONVIN, docteur ès sciences économiques de l'Université de Saint-Gall, président du Centre de développement de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), Paris (1996)
- JAKOB NÜESCH, ingénieur agronome diplômé et docteur ès sc. de l'École polytechnique fédérale de Zurich, professeur en microbiologie à l'Université de Bâle, ancien président de l'École polytechnique fédérale de Zurich (1997)
- PETER ARBENZ, licencié en sciences économiques, ancien délégué du Conseil fédéral suisse aux réfugiés, président de la section du canton de Zurich de la Croix-Rouge suisse, conseiller pour le développement stratégique et d'entreprises (1983-1987, 1997)
- ANDRÉ VON MOOS, docteur en droit, licencié en sciences économiques, certificat SMP de la Harvard Business School, ancien Président du Groupe von Moos, entrepreneur (1998)
- OLIVIER VODOZ, licencié en droit, avocat député au Grand Conseil et ancien Président du Conseil d'État de la République et Canton de Genève (1998)
- GABRIELLE NANCHEN, licenciée en sciences sociales de l'Université de Lausanne et assistante sociale diplômée de l'École d'études sociales de Lausanne, ancienne Conseillère nationale suisse (1998)
- JEAN DE COURTEN, licencié en droit, ancien délégué et ancien directeur des opérations du CICR (1998)

**Le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) et la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge** forment, avec les **Sociétés nationales de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge**, le Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge.

Institution humanitaire indépendante, le CICR est à l'origine du Mouvement. Intermédiaire neutre en cas de conflits armés et de troubles, il s'efforce d'assurer, de sa propre initiative ou en se fondant sur les Conventions de Genève, protection et assistance aux victimes des conflits armés internationaux et non internationaux et des troubles et tensions internes.

# REVUE INTERNATIONALE DE LA CROIX-ROUGE

N° 831

Septembre 1998

Éditorial .....	428
<b>50 ans de Déclaration universelle des droits de l'homme: droits de l'homme et droit international humanitaire</b>	
<b>Avant-propos du juge Abdul G. Koroma .....</b>	<b>431</b>
<b>Avant-propos de Daniel Thürer .....</b>	<b>434</b>
<b>Relations entre le droit international humanitaire et les droits de l'homme</b>	
Aperçu de l'histoire de la Déclaration universelle des droits de l'homme et des Conventions de Genève	
<i>Robert Kolb .....</i>	<i>437</i>
<b>Femmes, droits de l'homme et droit international humanitaire</b>	
<i>Judith Gardam .....</i>	<i>449</i>
<b>La lutte contre la torture</b>	
<i>Walter Kälin .....</i>	<i>463</i>
<b>Comblant la lacune entre droits de l'homme et droit humanitaire: la punition des délinquants</b>	
<i>John Dugard .....</i>	<i>477</i>
<b>Les règles humanitaires minimales applicables en période de troubles et de tensions internes</b>	
<i>Djamchid Momtaz .....</i>	<i>487</i>
<b>Codification des règles internationales relatives aux personnes dé- placées à l'intérieur de leur pays</b>	
Un domaine où les considérations touchant aux droits de l'homme et au droit humanitaire sont prises en compte	
<i>Robert K. Goldman .....</i>	<i>497</i>
	425

<b>Principes directeurs relatifs au déplacement de personnes à l'intérieur de leur propre pays</b>	
Quelques observations sur la contribution du droit international humanitaire	
<i>Jean-Philippe Lavoyer</i> .....	503
<b>Tendances dans l'application du droit international humanitaire par les mécanismes des droits de l'homme des Nations Unies</b>	
<i>Daniel O'Donnell</i> .....	517
<b>Commission interaméricaine des droits de l'homme et droit international humanitaire</b>	
Commentaire sur l'affaire de <i>Tablada</i>	
<i>Liesbeth Zegveld</i> .....	543
<b>La pratique de la Commission et de la Cour européennes des droits de l'homme en matière de droit international humanitaire</b>	
<i>Aisling Reidy</i> .....	551
<b>Les organisations non gouvernementales de défense des droits de l'homme et le droit international humanitaire</b>	
<i>Rachel Brett</i> .....	569
 <b>Comité international de la Croix-Rouge</b>	
Statuts du Comité international de la Croix-Rouge .....	577
Avenir de la Présidence au CICR .....	584
 <b>Faits et documents</b>	
Principes directeurs relatifs au déplacement de personnes à l'intérieur de leur propre pays .....	585
Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction (Traité d'Ottawa) .....	598
 <b>Conventions de Genève et Protocoles additionnels</b>	
Adhésion de la République du Venezuela aux Protocoles additionnels .	599
 <b>Livres et revues</b>	
Nicholas O. Berry, <i>War and the Red Cross — The unspoken mission</i> , St. Martin's Press, New York, 1997	
<i>Wilfried Remans</i> .....	600
Jiří Toman, <i>La protection des biens culturels en cas de conflit armé</i> , Paris, Éditions Unesco, 1994, 490 pages	
Jiří Toman, <i>The protection of cultural property in the event of armed conflict</i> , Dartmouth Publishing Company, Aldershot/Unesco Publishing, Paris, 1996, 525 pages.	

Emmanuelle Stavradi, <i>La Convention pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé</i> , Athènes, Éditions Ant. N. Sakkoulas, 1996, 306 pages.	
Jean A. Konopka (éd.), <i>La protection des biens culturels en temps de guerre et de paix d'après les conventions internationales (multilatérales)</i> , Genève, Imprimeries de Versoix, 1997, 163 pages	
<i>Jean-Marie Henckaerts</i> .....	606
Matthias Pape, <i>Humanitäre Intervention: Zur Bedeutung der Menschenrechte in den Vereinten Nationen</i> , Nomos, Baden-Baden, 1997	
<i>Bardo Fassbender</i> .....	610
Relations entre le droit international humanitaire et les droits de l'homme: bibliographie succincte .....	616
Publications récentes .....	620

### Divers

Jacques Freymond (1911-1998), par <i>Jacques Moreillon</i> .....	621
Harald Huber (1912-1998), par <i>Jacques Moreillon</i> .....	624